

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – ŠVAJČIARSKO č. 1/2013

zo 6. júna 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou
o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach

(2013/330/EÚ)

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou z 25. júna 2009 o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 21 ods. 2,

vzhľadom na to, že strany sa uzavretím dohody zaviazali garantovať každá na svojom území rovnakú úroveň bezpečnosti prostredníctvom colných opatrení vychádzajúcich z právnych predpisov platných v Európskej únii, predovšetkým relevantných ustanovení nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽²⁾ a nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú určité vykonávacie ustanovenia Colného kódexu Spoločenstva,

keďže od uzavretia dohody sa do uvedených právnych predpisov zaviedli zmeny a doplnenia týkajúce sa colných bezpečnostných opatrení, a to najmä nariadeniami Komisie (ES) č. 312/2009 ⁽⁴⁾, (EÚ) č. 169/2010 ⁽⁵⁾ a (EÚ) č. 430/2010 ⁽⁶⁾,

usudzujúc, že do dohody by sa mali prevziať zmeny a doplnenia právnych predpisov Európskej únie, ktoré sú relevantné na zachovanie rovnocennosti úrovne bezpečnosti jednotlivých strán,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 1 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Predbežné colné vyhlásenie o vstupe alebo o výstupe obsahuje údaje ustanovené pre toto vyhlásenie v prílohe 30a k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 199, 31.7.2009, s. 24.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 98, 17.4.2009, s. 3.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 51, 2.3.2010, s. 2.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 10.

ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva [⁽¹⁾] [ďalej len „nariadenie (EHS) č. 2454/93“], naposledy zmenenému a doplnenému nariadením Komisie (EÚ) č. 430/2010 [⁽²⁾]. Vyplňa sa v súlade s vysvetlivkami v uvedenej prílohe 30a. Overené je osobou, ktorá ho vyhotovila.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 10.“

2. Článok 2 sa mení takto:

a) písmeno e) prvého odseku sa nahrádza takto:

„e) tovar, v prípade ktorého je povolené slovné colné vyhlásenie alebo len prekročenie hranice v súlade s ustanoveniami predpísanými stranami dohody, s výnimkou vybavenia domácnosti a nábytku, ako aj paliet, kontajnerov a prostriedkov cestnej, železničnej, leteckej, námornej a riečnej dopravy, pokiaľ sú prepravované na základe dopravnej zmluvy“;

b) písmeno j) prvého odseku sa nahrádza takto:

„j) ďalej uvedený tovar vstupujúci na colné územie strany alebo vystupujúci z colného územia strany a prepravený priamo na vrtné plošiny alebo výrobné plošiny alebo veterné turbíny prevádzkované osobou usadenou na colnom území strán alebo prepravený priamo z nich:

— tovar, ktorý bol súčasťou takýchto plošín alebo veterných turbín na účely ich výstavby, opravy, údržby alebo konverzie,

— tovar, ktorý sa použil na vybavenie takýchto plošín alebo veterných turbín; zásobovacie produkty používané alebo spotrebúvané na takýchto plošinách alebo veterných turbínach a neškodlivý odpad pochádzajúci z takýchto plošín alebo veterných turbín“;

c) do odseku 1 sa vkladá nové písmeno l):

„l) tovar prepravovaný z ostrova Helgoland, Republiky San Maríno a Mestského štátu Vatikán na miesto určenia na území jednej zo strán alebo odosielený z územia strany na uvedené územie“;

d) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Predbežné colné vyhlásenie o vstupe alebo o výstupe sa v Spoločenstve nevyžaduje, pokiaľ ide o tovar uvedený v článku 181c písm. i) a j), článku 592a písm. i) a j), ako aj v prípadoch uvedených v článku 786 ods. 2 a článku 842a ods. 4 písm. b) a f) nariadenia (EHS) č. 2454/93“;

e) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Predbežné colné vyhlásenie o výstupe sa nevyžaduje:

a) v prípade tohto tovaru:

- montážne komponenty a náhradné diely určené na zabudovanie do lodí alebo lietadiel na účely ich opravy,
- palivá, mazivá a plyn potrebné na prevádzku lodí alebo lietadiel a
- potraviny a ostatné výrobky určené na spotrebu alebo predávané na palube;

b) v prípade tovaru umiestneného do režimu tranzitu, keď sú údaje predbežného vyhlásenia o výstupe obsiahnuté v elektronickom tranzitnom vyhlásení, pod podmienkou, že úrad určenia tranzitu je zároveň colným úradom výstupu;

c) ak sa v prístave alebo na letisku tovar nevyloží z dopravného prostriedku, ktorým bol na colné územie jednotlivých strán dohody prepravený a ktorým bude z tohto územia prepravený;

d) ak sa tovar naložil v inom prístave alebo na inom letisku na colnom území jednotlivých strán dohody a zostáva v dopravnom prostriedku, ktorým bude vyvezený z uvedeného colného územia;

e) ak sa dočasne uskladnený tovar alebo tovar umiestnený v slobodnom pásme kontrolného typu I prekladá z dopravného prostriedku, ktorým bol dovezený do zariadenia na dočasné uskladnenie alebo do slobodného pásma pod dohľadom toho istého colného úradu na plavidlo, lietadlo alebo do vlaku, ktorým bude prepravený z uvedeného zariadenia na dočasné uskladnenie alebo slobodného pásma mimo colného územia jednotlivých strán dohody pod podmienkou, že:

i) prekládka sa vykoná do štrnástich pracovných dní odvtedy, ako sa tovar predložil na dočasné uskladnenie alebo do slobodného pásma podliehajúceho kontrole typu I; vo výnimočných situáciách môžu colné orgány predĺžiť túto lehotu tak, aby sa zohľadnili dané okolnosti;

ii) colné orgány majú k dispozícii informácie o tovare a

iii) miesto určenia tovaru a príjemca sa, podľa vedomosti prepravcu, nemenia.“

Článok 2

Článok 6 druhá zarážka prílohy II k dohode sa nahrádza takto:

„— schválený hospodársky subjekt môže podať predbežné colné vyhlásenie o vstupe alebo výstupe so zníženými požiadavkami na údaje, ktoré sa majú uviesť, uvedené v prílohe 30a k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva [⁽¹⁾], naposledy zmenenému a doplnenému nariadením Komisie (EÚ) č. 430/2010 [⁽²⁾]; keď je však schválený hospodársky subjekt prepravcom, zasielateľom alebo colným zástupcom, môže využívať tieto znížené požiadavky, len ak vykonáva dovoz alebo vývoz tovaru pre schválený hospodársky subjekt,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 125, 21.5.2010, s. 10.“

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

V Bruseli 6. júna 2013

Za Spoločný výbor
predseda
Antonis KASTRISSIANAKIS

Spoločné vyhlásenie

Ad článok 1 ods. 2 prílohy I k dohode

Pokiaľ ide o údaje ustanovené na uvedenie v predbežnom colnom vyhlásení o vstupe alebo o výstupe, strany dohody potvrdzujú, že

- ustanovenia týkajúce sa čísla EORI a
- požiadavky týkajúce sa žiadostí o odklon (bod 2.6 prílohy 30a – tabuľka 6)

zavedené nariadením Komisie (ES) č. 312/2009 zo 16. apríla 2009 sa neuplatňujú na vyhlásenia, ktoré sa podali švajčiarskym colným orgánom.
